

Документ подписан простой электронной подписью
Информация о Фирме:
ФИО: Порохня Андрей Алексеевич
Должность: И.о. директора института
Дата подписания: 17.06.2026 12:40:07
Уникальный программный ключ:
990bea3aeec48c23bd8699e48288f8d1960c600

МИНИСТЕРСТВО НАУКИ И ВЫСШЕГО ОБРАЗОВАНИЯ РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ
Федеральное государственное автономное образовательное учреждение высшего образования
«СЕВЕРО-КАВКАЗСКИЙ ФЕДЕРАЛЬНЫЙ УНИВЕРСИТЕТ»

УТВЕРЖДАЮ
и.о. директора института
Перспективной инженерии
канд. тех. наук, доцент
А.А. Порохня

РАБОЧАЯ ПРОГРАММА ДИСЦИПЛИНЫ
Иностранный язык в сфере профессиональной коммуникации

Направление подготовки	08.04.01 Строительство	
Направленность (профиль)	«Теплогазоснабжение населенных мест и предприятий»	
Год начала обучения	2026	
Форма обучения	очная	заочная
Реализуется в семестре	__2__	__2__

Разработано
доцент департамента лингвистики
Л.С. Касьяненко

Ставрополь 2026 г.

1. Цель и задачи освоения дисциплины

Цель данной учебной дисциплины – формирование набора профессиональных, общепрофессиональных и универсальных компетенций, необходимых для будущих магистров в области экологии и природопользования.

Задачи дисциплины:

- приобретение умений в области стратегического планирования и речевых тактик, выбора оптимальных языковых ресурсов при реализации различных целей процесса коммуникации;
- ознакомление с речевыми стратегиями и теориями речевого общения и обработки знаний; с видами дискурсивных стратегий и стилями общения;
- развитие умения организовать свою речевую деятельность языковыми средствами и способами, адекватными ситуациям общения;
- расширение культурного уровня, обогащение представлений о языке как важнейшей составляющей духовного богатства народа;
- формирование умений оценивать речевое поведение и речевые произведения в разных сферах общения.

2. Место дисциплины в структуре образовательной программы

Дисциплина «Иностранный язык в сфере профессиональной коммуникации» относится к дисциплинам обязательной части (Б1.О.05). Её освоение происходит во 2 семестре.

3. Перечень планируемых результатов обучения по дисциплине, соотнесённых с планируемыми результатами освоения образовательной программы

Код, формулировка компетенции	Код, формулировка индикатора	Планируемые результаты обучения по дисциплине (модулю), характеризующие этапы формирования компетенций, индикаторов
УК-4 Способен применять современные коммуникативные технологии, в том числе на иностранном(ых) языке(ах), для академического и профессионального взаимодействия	ИД-1 _{УК-4} Поиск источников информации на русском и иностранном языках	Знает методы и технологии академической и профессиональной коммуникации на иностранном языке; основные нормы, стилистические особенности устной и письменной речи иностранного языка, необходимые для успешной коммуникации в сфере академической и профессиональной деятельности. Способен следовать основным нормам, принятым в академическом и профессиональном общении на иностранном языке; использовать информационно-коммуникационные технологии при поиске необходимой информации в процессе решения стандартных коммуникативных задач на иностранном языке; вести деловую переписку, учитывая особенности стилистики официальных и неофициальных писем, социокультурные различия в формате корреспонденции на иностранном языке; использовать диалогическое общение для сотрудничества в академической и профессиональной сферах; представлять результаты академической и профессиональной деятельности на различных научных мероприятиях, включая международные; демонстрировать интегративные умения, необходимые для эффективного участия в академических и профессиональных дискуссиях. Владеет навыками анализа профессиональных текстов на иностранном языке; навыками критической оценки эффективности различных методов и технологий научной коммуникации на иностранном языке;
	ИД-2 _{УК-4} Использование информационно-коммуникационных технологий для поиска, обработки и представления информации	
	ИД-3 _{УК-4} Составление и корректный перевод академических и профессиональных текстов с иностранного языка на государственный язык РФ и с государственного языка РФ на иностранный	
	ИД-4 _{УК-4} Выбор психологических способов оказания влияния и противодействия влиянию в процессе академического и профессионального взаимодействия	
	ИД-5 _{УК-4} Представление результатов академической и профессиональной деятельности на публичных мероприятиях	
	ИД-6 _{УК-4} Ведение академической и профессиональной дискуссии на государственном языке РФ и/или	

	иностранном языке ИД-7 _{УК-4} Выбор стиля делового общения применительно к ситуации взаимодействия, ведение деловой переписки	методами и технологиями различных типов коммуникаций на иностранном языке при осуществлении профессиональной деятельности; основами делового иностранного языка; навыками выступления на научном семинаре, навыками ведения беседы, дискуссии в профессиональной сфере.
--	---	---

4. Объем учебной дисциплины и формы контроля *

Объем занятий: всего: <u>3</u> з.е. 108 ч.	ОФО	ЗФО
Контактная работа:	36	4
Практических занятий	36	4
Самостоятельная работа	36	95
Формы контроля		
Экзамен	36	9

*Дисциплина предусматривает применение электронного обучения, дистанционных образовательных технологий (если иное не установлено образовательным стандартом)

5. Содержание дисциплины, структурированное по темам (разделам) с указанием количества часов и видов занятий

№	Раздел (тема) дисциплины и краткое содержание	Формируемые компетенции, индикаторы	очная форма				заочная форма				Формы текущего контроля успеваемости
			Контактная работа обучающихся с преподавателем часов			Самостоятельная работа, часов	Контактная работа обучающихся с преподавателем, часов			Самостоятельная работа, часов	
			Лекции	Практические занятия	Лабораторные работы		Лекции	Практические занятия	Лабораторные работы		
1	Тема 1. Business contacts Понятие о вербальном и невербальном аспектах этикета. Межкультурные особенности деловой коммуникации: вербальные нормы этикета и формулы речевого этикета, принятые при деловом знакомстве. Телефонные переговоры. Правила написания резюме	УК-4 ИД-1, 2, 3, 6		2		2				6	собеседование
2	Тема 2. Teamwork Основные устные научные жанры (доклад, сообщение, дискуссия) и их структура. Средства связи в научном тексте: способы выражения последовательности мыслей, пояснение, уточнение или аргументация мысли; способы формулировки итогового значения текста и выводов исследования			2		2				6	собеседование

3	Тема 3. Companies Искусство задавать вопросы. Клише, речевые модели, фразеология и идиоматика, характерная для научного и научно-популярного стиля.			2		2				6	собеседование
4	Тема 4. Officework Научные доклады / сообщения по прочитанной литературе. Обсуждение прочитанного.			2		2				6	собеседование
5	Тема 5. Corporate events Грамматические трудности перевода: подбор эквивалентов при переводе сложных грамматических конструкций (причастные и деепричастные обороты, сослагательное наклонение, согласование времен, сложноподчиненное предложение, инфинитивные обороты, особенности употребления модальных глаголов, пассивных конструкций, безличных конструкций и т.п.).			2		2		2		4	собеседование
6	Тема 6. Money Грамматические трудности перевода: абсолютное и относительное употребление грамматических категорий (времени и наклонения глаголов, единственного и множественного числа существительных)			2		2		2		4	собеседование
7	Тема 7. Projects Монолог-описание, монолог-сообщение (о выдающихся бизнес-деятелях, открытиях, событиях и т.д.); диалог-расспрос (об увиденном, прочитанном); диалог-обмен мнениями (по обозначенной проблематике).			2		2				6	собеседование
8	Тема 8. Solutions Описание функциональных обязанностей / квалификационных требований); монолог-сообщение (о выдающихся деятелях отрасли и профессиональной сферы, о перспективах развития отрасли); монолог-рассуждение по поводу перспектив карьерного роста / возможностей личного развития; диалог-интервью / собеседование при приеме			2		2				6	собеседование

9	Тема 9. Products обосновать мотивы выбора темы доклада / профессии; составить тезисы для презентации содержания проекта; написать план своего выступления по материалам интернет-сайта.			2		2				4	собеседование
10	Тема 10. Competitors выяснить правила / порядок работы на фирме / предприятии; выразить свое отношение к планам на будущее; сделать презентацию о ситуации в экономике на основе статьи; оценить вопросник / результаты опроса в группе			2		2				6	собеседование
11	Тема 11. Working abroad Написание тезисов / научной статьи, перевод ключевых слов и аннотации статьи на иностранный язык. Заполнение анкет (заявка на участие в конференции, анкета на получение визы).			2		2				6	собеседование
12	Тема 12. Career Обучение в магистратуре. Беседа с коллегами / научным руководителем о теме научного исследования. Подготовка и защита электронной презентации на презентации. Речевые образцы и клише эффективной презентации.			2		2				4	собеседование
13	Тема 13. Future possibilities Лексические трудности перевода: особенности перевода терминов, заимствования. Полисемия лексических единиц и проблема выбора лексического эквивалента при переводе. Синонимия и использование синонимов при переводе. Особенности транскрипции и транслитерации иностранных имен собственных.			2		2				6	собеседование
14	Тема 14. Applying for a job Создание ресурсной базы по специальности. Основные стратегии ознакомительного, изучающего и поисково-просмотрового чтения.			2		2				4	собеседование
15	Тема 15. A glimpse at an office Перевод конструкции делового письма. Грамматические конструкции в переводе технической литературы, разговорные фразы			2		2				6	собеседование
16	Тема 16. Getting acquainted with the staff			2		2				6	собеседование

	Приемы работы с двуязычными и одноязычными словарями, в том числе по специальности. Электронные переводчики.									
17	Тема 17. Business correspondence Клише, речевые модели, фразеология и идиоматика, характерная для научного и научнопопулярного стиля		2		2				6	собеседование
18	Тема 18. Company management Изучить информацию с сайта компании. Какие услуги предоставляет компания, какие основные пункты контрактов обсуждают бизнесмены.		2		2				3	собеседование
	ИТОГО за семестр		36		36		4		95	

6. Фонд оценочных средств по дисциплине

Фонд оценочных средств (ФОС) по дисциплине «Иностранный язык в сфере профессиональной коммуникации» базируется на перечне осваиваемых компетенций с указанием индикаторов. ФОС обеспечивает объективный контроль достижения запланированных результатов обучения. ФОС включает в себя:

- описание показателей и критериев оценивания компетенций на различных этапах их формирования, описание шкал оценивания;
- методические материалы, определяющие процедуры оценивания знаний, умений, навыков и (или) опыта деятельности, характеризующих этапы формирования компетенций (включаются в методические указания по тем видам работ, которые предусмотрены учебным планом и предусматривают оценку сформированности компетенций);
- типовые оценочные средства, необходимые для оценки знаний, умений и уровня сформированности компетенций.

ФОС является приложением к данной программе дисциплины.

7. Методические указания для обучающихся по освоению дисциплины

Приступая к работе, каждый студент должен принимать во внимание следующие положения. Дисциплина «Иностранный язык в сфере профессиональной коммуникации»

построена по тематическому принципу, каждая тема представляет собой логически заверченный раздел.

Практические занятия проводятся с целью закрепления усвоенной информации, приобретения навыков ее применения при решении практических задач в соответствующей предметной области.

Самостоятельная работа студентов направлена на самостоятельное изучение дополнительного материала, подготовку к практическим и лабораторным занятиям, а также выполнения всех видов самостоятельной работы.

Для успешного освоения дисциплины необходимо выполнить все виды самостоятельной работы, используя рекомендуемые источники информации.

8. Учебно-методическое и информационное обеспечение дисциплины

8.1. Перечень основной и дополнительной литературы, необходимой для освоения дисциплины (модуля)

8.1.1. Перечень основной литературы:

1. Жильцова, Т. Н. Английский язык в профессиональной сфере : учебное пособие / Т. Н. Жильцова. — Москва : Финансовый университет, 2019. — 129 с
2. Архипов, А. В. Business English / Деловой английский : учебно-методическое пособие / А. В. Архипов, М. А. Дриженко, Е. Ю. Костюкович. — Москва : МИСИ – МГСУ, 2023. — 44 с

3. Михайлова, Ю. В. Деловой английский язык : учебное пособие / Ю. В. Михайлова, Ю. Ю. Тимкина. — Пермь : ПНИПУ, 2024. — 167 с.

8.1.2. Перечень дополнительной литературы:

1. Агабекян, И. П. Деловой английский : [учеб.пособие] / И.П. Агабекян. - 9-е изд., стер. - Ростов н/Д : Феникс, 2013. - 317 с.

п

3. Murphy, R. English Grammar in Use : A self-study reference and practice book for intermediate students : With answers / Raymond Murphy . - New York : Cambridge, 2013. - 328 с

4. Murphy, R. Essential Grammar in Use : A self-study reference and practice book for elementary students of English : With answers / Raymond Murphy . - second ed. - New York : Cambridge, 2013. - 328 p.

8.2. Перечень учебно-методического обеспечения самостоятельной работы обучающихся по дисциплине (модулю)

1. Методические указания по выполнению перевода и составлению терминологического словаря (английский язык) / авт. О.А.Цвечих, - Ставрополь, Изд-во СКФУ, 2014. – 19с.

2. Методические указания к практическим занятиям по дисциплине Иностранный язык в сфере профессиональной коммуникации.

3. Методические рекомендации по организации самостоятельной работы студентов по дисциплине Иностранный язык в сфере профессиональной коммуникации.

4. Учебно-методическое пособие для магистров «EnglishforScience» / Составитель: Л.М. Митрофаненко, Е.В. Савелло; Ставрополь, 2017. – 75 с.

8.3. Перечень ресурсов информационно-телекоммуникационной сети «Интернет», необходимых для освоения дисциплины (модуля)

Официальный сайт Министерства просвещения Российской Федерации.

Федеральный портал «Российское образование».

Федеральный центр информационно-образовательных ресурсов

9. Перечень информационных технологий, используемых при осуществлении образовательного процесса по дисциплине, включая перечень программного обеспечения и информационных справочных систем

На семинарских и практических занятиях студенты представляют презентации, подготовленные ими в часы самостоятельной работы.

Информационно-справочные и информационно-правовые системы, используемые при изучении дисциплины:

1	Справочная правовая система «Консультант плюс»
2	Электронно-библиотечная система «Университетская библиотека онлайн»

Программное обеспечение:

1	Альт Рабочая станция 10
2	Альт Рабочая станция К
3	Альт «Сервер»
4	Пакет офисных программ - Р7-Офис

10. Описание материально-технической базы, необходимой для осуществления образовательного процесса по дисциплине

Практические занятия	Учебная аудитория для проведения учебных занятий, оснащенная мультимедийным оборудованием и техническими средствами обучения.
Самостоятельная работа	Помещение для самостоятельной работы обучающихся оснащенное компьютерной техникой с возможностью подключения к сети "Интернет" и возможностью доступа к электронной информационно-образовательной среде университета

11. Особенности освоения дисциплины лицами с ограниченными возможностями здоровья

Обучающимся с ограниченными возможностями здоровья предоставляются специальные учебники, учебные пособия и дидактические материалы, специальные технические средства обучения коллективного и индивидуального пользования, услуги ассистента (помощника), оказывающего обучающимся необходимую техническую помощь, а также услуги сурдопереводчиков и тифлосурдопереводчиков.

Освоение дисциплины обучающимися с ограниченными возможностями здоровья может быть организовано совместно с другими обучающимися, а также в отдельных группах.

Освоение дисциплины обучающимися с ограниченными возможностями здоровья осуществляется с учетом особенностей психофизического развития, индивидуальных возможностей и состояния здоровья.

В целях доступности получения высшего образования по образовательной программе лицами с ограниченными возможностями здоровья при освоении дисциплины «Русская диалектология» обеспечивается:

1) для лиц с ограниченными возможностями здоровья по зрению:

- присутствие ассистента, оказывающий студенту необходимую техническую помощь с учетом индивидуальных особенностей (помогает занять рабочее место, передвигаться, прочитать и оформить задание, в том числе, записывая под диктовку),

- письменные задания, а также инструкции о порядке их выполнения оформляются увеличенным шрифтом,

- специальные учебники, учебные пособия и дидактические материалы (имеющие крупный шрифт или аудиофайлы),

- индивидуальное равномерное освещение не менее 300 люкс,

- при необходимости студенту для выполнения задания предоставляется увеличивающее устройство;

2) для лиц с ограниченными возможностями здоровья по слуху:

- присутствие ассистента, оказывающий студенту необходимую техническую помощь с учетом индивидуальных особенностей (помогает занять рабочее место, передвигаться, прочитать и оформить задание, в том числе, записывая под диктовку),

- обеспечивается наличие звукоусиливающей аппаратуры коллективного пользования, при необходимости обучающемуся предоставляется звукоусиливающая аппаратура индивидуального пользования;

- обеспечивается надлежащими звуковыми средствами воспроизведения информации;

3) для лиц с ограниченными возможностями здоровья, имеющих нарушения опорно-двигательного аппарата (в том числе с тяжелыми нарушениями двигательных функций верхних конечностей или отсутствием верхних конечностей):

- письменные задания выполняются на компьютере со специализированным программным обеспечением или надиктовываются ассистенту;

- по желанию студента задания могут выполняться в устной форме.

12. Особенности реализации дисциплины с применением дистанционных образовательных технологий и электронного обучения

Согласно части 1 статьи 18 Федерального закона от 21 декабря 2012 г. № 273-ФЗ «Об образовании в Российской Федерации» под *электронным обучением* понимается организация образовательной деятельности с применением содержащейся в базах данных и используемой при реализации образовательных программ информации и обеспечивающих ее обработку информационных технологий, технических средств, а также информационно-телекоммуникационных сетей, обеспечивающих передачу по линиям связи указанной информации, взаимодействие обучающихся и педагогических работников. Под *дистанционными образовательными технологиями* понимаются образовательные технологии, реализуемые в основном с применением информационно-телекоммуникационных сетей при опосредованном (на расстоянии) взаимодействии обучающихся и педагогических работников.

Реализация дисциплины может быть осуществлена с применением дистанционных образовательных технологий и электронного обучения полностью или частично. Компоненты УМК дисциплины (рабочая программа дисциплины, оценочные и методические материалы, формы аттестации), реализуемой с применением дистанционных образовательных технологий и электронного обучения, содержат указание на их использование.

При организации образовательной деятельности с применением дистанционных образовательных технологий и электронного обучения могут предусматриваться асинхронный и синхронный способы осуществления взаимодействия участников образовательных отношений посредством информационно-телекоммуникационной сети «Интернет».

При применении дистанционных образовательных технологий и электронного обучения в расписании по дисциплине указываются: способы осуществления взаимодействия участников образовательных отношений посредством информационно-телекоммуникационной сети «Интернет» (ВКС-видеоконференцсвязь, ЭТ – электронное тестирование); ссылки на электронную информационно-образовательную среду СКФУ, на образовательные платформы и ресурсы иных организаций, к которым предоставляется открытый доступ через информационно-телекоммуникационную сеть «Интернет»; для синхронного обучения - время проведения онлайн-занятий и преподаватели; для асинхронного обучения - авторы онлайн-курсов.

При организации промежуточной аттестации с применением дистанционных образовательных технологий и электронного обучения используются Методические рекомендации по применению технических средств, обеспечивающих объективность результатов при проведении промежуточной и государственной итоговой аттестации по образовательным программам высшего образования - программам бакалавриата, программам специалитета и программам магистратуры с применением дистанционных образовательных технологий (Письмо Минобрнауки России от 07.12.2020 г. № МН-112/1573-АН "О направлении методических рекомендаций").

Реализация дисциплины с применением электронного обучения и дистанционных образовательных технологий осуществляется с использованием электронной информационно-образовательной среды СКФУ, к которой обеспечен доступ обучающихся через информационно-телекоммуникационную сеть «Интернет», или с использованием ресурсов иных организаций, в том числе платформ, предоставляющих сервисы для проведения видеоконференций, онлайн-встреч и дистанционного обучения (МТС-Линк), а также с использованием возможностей социальных сетей для осуществления коммуникации обучающихся и преподавателей.

Учебно-методическое обеспечение дисциплины, реализуемой с применением электронного обучения и дистанционных образовательных технологий, включает представленные в электронном виде рабочую программу, учебно-методические пособия или курс лекций, методические указания к выполнению различных видов учебной деятельности обучающихся, предусмотренных дисциплиной, и прочие учебно-методические материалы, размещенные в информационно-образовательной среде СКФУ.